



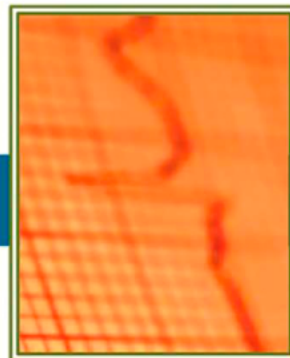
Rettelse:

Den software der henvises til i denne manual er ikke længere valid!
Brug i stedet Software fra vedlagte CD eller download fra:

https://www.adctoday.com/sites/default/files/literature/Software_BPA_3.2.3E_English.exe



Automatisk Blodtryks Apparat



Brugervejledning

6021N, 6022N, 6023N



OBS!

Alle henvendelser vedrørende dette produkt bedes rettet til den forhandler, hvor du har købt produktet.

Automatisk blodtryksmonitor

Indholdsfortegnelse

Tillykke _____	4
1. INTRODUKTION OG TILSIGTET BRUG	4
2. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER	5
3. SYMBOL DEFINITIONER	6
4. OM BLODTRYK	6
4.1. Hvad er blodtryk?	6
4.2. Hvad er et normalt blodtryk?	7
4.3. Hvad påvirker blodtrykket?	7
4.4. Er blodtryk varierende?	8
4.5. Hvad er hypertension?	8
4.6. Kan hypertension kontrolleres?	9
4.7. Hvorfor måle blodtryk derhjemme?	9
4.8. Hvordan måles blodtryk?	10
4.9. Hvordan skal jeg registrere mit blodtryk?	10
5. KOMPONENTER I DIN BLODTRYKSMONITOR	11
6. OPSÆTNING AF DIN BLODTRYKSMONITOR	12
6.1. Isætning af batterierne	12
6.2. Brug af vekselstrømsadapteren	13
6.3. Manchetforbindelse	13
6.4. Indstilling af klokkeslæt og dato	13
6.5. Vælg brugeren	14
6.6. Valg af målemodus (kun 6022N, 6023N)	15
6.7. Brug af MAM Advantage™ gennemsnitsmodus (kun 6022N, 6023N)	15

7. MÅLEMETODE	16
7.1. Før måling	16
7.2. Kilder til fejl	16
7.3. Montering af den stive manchete (kun 6023N)	17
7.4. Montering af D-Bar Cuff (kun 6021N, 6022N)	18
7.5. Målemetode	19
7.6. Læsning af måleresultater	20
7.7. Brug af funktionen morgen / aftenhypertension (kun 6022N, 6023N)	20
8. SOFTWAREFUNKTIONER (KUN 6022N, 6023N MODELLER)	21
8.1. PC Link Software Installation og Data Transmission	21
8.2. Installation og brug af Microsoft® Healthvault™	22
9. UREGELMÆSSIG HJERTESLAGDETEKTOR	23
9.1. Trafiklysindikator (kun 6023N)	24
10. HUKOMMELSESFUNKTION	24
10.1. Tilbagekaldelse og opbevaring af mål	24
10.2. Afbrydelse af en måling	25
10.3. Slet hukommelse	25
11. FEJLMEDDELELSER / FEJLFINDING	26
12. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE	28
13. TEKNISKE SPECIFIKATIONER	29
14. GARANTI	30
15. KVALITETSSTANDARDER	30
16. SÅDAN KONTAKTES OS	31

Tillykke

Tillykke med dit køb af en ADC® Advantage™ Automatisk blodtryksmonitor.

På hospitaler og lægekontorer over hele verden, hvor nøjagtighed og pålidelighed er kritiske, er ADC® professionelle diagnostiske produkter de valgte instrumenter.

Nu kan du også nyde fordelene ved ADC®-teknik og kvalitet i hjemmet. Dette funktionsrige instrument blev designet til at forenkle måling af blodtryk og pulsfrekvens derhjemme og levere ensartede og pålidelige resultater.

Læs denne hæfte grundigt, inden du forsøger at bruge din nye ADC® Advantage™ automatiske blodtryksmonitor.

1. INTRODUKTION OG TILSIGTET BRUG

Denne vejledning er beregnet til Advantage™ (6021N), Advantage™ PLUS (6022N) og Advantage™ ULTRA (6023N). For at finde modelnummeret på din enhed skal du se på mærkeplaceringen på undersiden af enheden.

Din blodtryksmonitor med ADC® Averaging Mode, Uregelmæssig hjerteslagdetektering og PC Link Blood Pressure Analyzer Software (kun 6023N model) er en fuldautomatisk digital blodtryksmåler til brug af voksne på overarmen derhjemme eller i din læge / sygeplejerske kontor. Det muliggør meget hurtig og pålidelig måling af systolisk og diastolisk blodtryk samt puls gennem oscillometrisk metode. Denne enhed tilbyder klinisk dokumenteret nøjagtighed og er designet til at være brugervenlig.

Læs venligst denne brugsanvisning omhyggeligt før brug, og hold den så på et sikkert sted. Kontakt venligst din læge for yderligere spørgsmål om emnet blodtryk og dets måling.

Husk...

- Kun en læge er kvalificeret til at fortolke blodtryksmålinger. Denne enhed er IKKE beregnet til at erstatte regelmæssige lægeundersøgelser.
- Det anbefales, at din læge gennemgår din procedure for at bruge denne enhed

- Blodtryksaflæsninger opnået ved denne enhed skal verificeres, før der påtegnes eller foretages justeringer af lægemidler, der anvendes til at kontrollere hypertension. Under ingen omstændigheder bør du ændre dosis af lægemidler ordineret af din læge.
- Denne blodtryksmonitor er kun beregnet til brug af voksne. Rådfør dig med en læge, inden du bruger dette instrument på et barn.
- I tilfælde af uregelmæssig hjerterytme (arytmi) må målinger foretaget med dette instrument kun evalueres efter samråd med din læge.
- Læs afsnittet "Om blodtryk". Det indeholder vigtige oplysninger om dynamikken i blodtryksaflæsninger og vil hjælpe dig med at opnå de bedste resultater.

2. ADVARSEL OG FORHOLDSREGLE

Advarsel: Enheden indeholder følsomme elektroniske komponenter. Undgå stærke elektriske eller elektromagnetiske felter i nærheden af enheden (f.eks. Mobiltelefoner, mikrobølgeovne). Disse kan medføre midlertidig forringelse af målepræcisionen.

Advarsel: Anvendelse af dette instrument på patienter under dialysebehandling eller på antikoagulerende midler, antiplateletter eller steroider kan medføre indre blødninger.

Advarsel: Brug ikke manchetter, vekselstrømsadaptore eller batterier ud over dem, der følger med dette produkt eller reservedele, der leveres af producenten.

Advarsel: Dette system kan muligvis ikke give angivet målingsnøjagtighed, hvis den anvendes eller opbevares under temperatur- eller fugtighedsforhold uden for de grænser, der er angivet i specifikationssektionen i denne vejledning.

Advarsel: Dette produkt kan indeholde et kemikalie kendt af staten Californien for at forårsage kræft, fødselsskader eller anden reproduktiv skade.

Forsigtig: Det anvendte standardmateriale er latexfrit.





OBS: Selvmåling betyder kontrol, ikke diagnose eller behandling. Usædvanlige værdier skal altid diskuteres med din læge. Under ingen omstændigheder bør du ændre dosis af lægemidler ordineret af din læge.





OBS: Pulsdisplayet er ikke egnet til at kontrollere frekvensen af hjertepacemakere!

OBS: I tilfælde af uregelmæssigt hjerteslag må målinger foretaget med dette instrument kun evalueres efter samråd med din læge.

BEMÆRK: For at opnå den størst mulige nøjagtighed fra dit blodtryks apparat anbefales det, at instrumentet anvendes inden for et temperaturområde på 50 ° F (40 ° C), med en 15-90% relativ luftfugtighed.

3. SYMBOL DEFINITIONER

Symbol	Definition
	Vigtig advarsel / forsigtighed
	Dette produkt indeholder ikke naturgummilatex
	Omkredsstørrelse
	Overholder EU-standarder

Symbol	Definition
	Autoriseret europæisk Information
	Producentens oplysninger
	Temperaturgrænse
	Fugtighedsbegrænsning

4. OM BLETRYK

4.1. Hvad er blodtryk?

Enkelt sagt er arterielt blodtryk blodets kraft udøvet mod væggene i arterierne. Der er to komponenter til blodtryk - systolisk og diastolisk tryk. Systolisk, det højere tryk forekommer under sammentrækning af hjertet. Diastolisk, det lavere tryk, opstår, når hjertet er i "hvile".

Dit blodtryksniveau bestemmes i hjernens kredsløbscentral og tilpasses til forskellige situationer gennem tilbagemelding fra nervesystemet.

For at justere blodtrykket ændres styrken og frekvensen af hjertet (Puls) samt bredden af blodkarrene i kredsløb. Blodbeholderbredden påvirkes af fine muskler i blodkarets vægge. Blodtrykket måles traditionelt i millimeter kviksølv (mmHg).

Det registreres som systolisk / diastolisk. For eksempel ville en systolisk på 120 og diastolisk på 80 blive registreret 120/80.

Blodtryk er et dynamisk vitalt tegn - en som ændrer sig konstant hele dagen. En persons "hvilende" blodtryk er det tryk, der eksisterer første om morgenen, mens en person stadig er i ro og før forbrug af mad eller drikke.

4.2. Hvad er et normalt blodtryk?

Et systolisk tryk på mindre end 120mmHg og et diastolisk tryk på under 80mmHg genkendes som normalt af den fælles nationale komité for forebyggelse, påvisning, evaluering og behandling af højt blodtryk, 2003.

BEMÆRK: Blodtrykket stiger med alderen, så du skal kontakte din læge for at finde ud af, hvad der er "normalt" for dig! Selv med normale blodtryksværdier anbefales en regelmæssig selvkontrol med din blodtryksmonitor. Du kan registrere eventuelle ændringer i dine værdier tidligt og reagere korrekt. Hvis du er i medicinsk behandling for at kontrollere dit blodtryk, skal du registrere værdier sammen med tidspunktet på dagen og datoen. Vis disse værdier til din læge. Brug aldrig resultaterne af dine målinger til uafhængigt at ændre de dosisdoser, som din læge har ordineret.

4.3. Hvad påvirker blodtrykket?

Blodtrykket påvirkes af mange faktorer, herunder alder, vægt, fysisk konditionering, tidligere sygdom, tid på dagen, højde, aktivitet og klima for blot at nævne nogle få. Generelt er blodtrykket lavere om morgenen og stiger hele dagen. Det er lavere i varmt vejr og højere i koldt vejr.

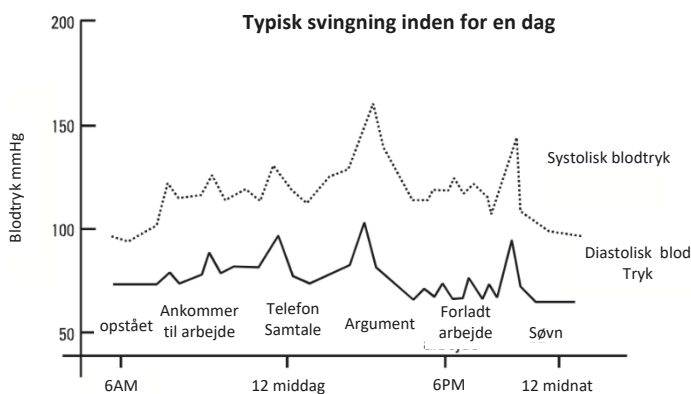
Fysisk aktivitet kan have en signifikant kortvarig indvirkning på blodtrykket. Arbejde, motion, rygning, spise, drikke - selv taler, griner eller græder vil alle påvirke en persons blodtryk.

Din kost, herunder drikkevarer indeholdende koffein eller alkohol, kan påvirke blodtrykket. Følelsesmæssig stress kan have en dramatisk indvirkning på dit blodtryk.

Selv gentagne blodtryksmålinger, der tages uden tilstrækkelig hvile mellem aflæsninger, vil ændre dit blodtryk, alt efter hvordan dine årer fyldes med blod. Mange af disse påvirkninger er kun midlertidige eller kortsigtede, men kronisk (langvarig) eksponering for nogle faktorer kan resultere i permanent forhøjede blodtryksniveauer.

4.4. Er blodtryk varierende?

En persons blodtryk varierer meget dagligt og sæsonmæssigt. Det ændrer sig gennem hele livet. Det er ikke ualmindeligt at systoliske tryk varierer med 40mmHg eller mere i løbet af en enkelt dag! Selvom det generelt ikke er så flygtigt, kan diastolisk tryk stadig variere betydeligt. Hos



hypertensive individer er variationer endnu mere udtalt. Normalt er blodtrykket på sit laveste under søvn og stiger om morgenen og hele dagen. Diagrammet (venstre) illustrerer de udsving, der kan opstå på en typisk dag.

4.5. Hvad er hypertension?

Hypertension (forhøjet blodtryk) er forhøjet systolisk eller diastolisk niveau. I 90 til 95 procent af de diagnosticerede tilfælde er de specifikke årsager ukendt, selvom betingelsen ofte er forbundet med familiehistorie og livsstil. Dette betegnes som essentiel hypertension. I de resterende tilfælde er højt blodtryk et symptom på en underliggende, ofte behandlingsmæssig tilstand, som hvis korrigeret kan normalisere blodtrykket. Denne mindre almindelige type er kendt som sekundær hypertension. Hypertension, hvis den bliver ubehandlet, kan bidrage til nyresygdom, hjerteanfald, slagtilfælde eller andre svækkende sygdomme. Følgende standarder for vurdering af højt blodtryk hos voksne er blevet oprettet af Joint National Committee, 2003.

Range Klassifikationer	Systolisk blodtryk	Diastolisk blodtryk	Forholdsregler
Normal	<120	<80	Overvåg regelmæssigt
Prehypertension	120 - 139	80 - 89	Kontakt din læge
Trin 1 (Moderat)	140 - 159	90 - 99	Kontakt din læge straks
Trin 2 (Alvorlig)	160	100	Kontakt din læge akut

(JNC-7-rapport: Fælles Nationalt Udvalg for Forebyggelse, Påvisning, Evaluering og Behandling af Højt Blodtryk / 2003)

Husk, at kun en læge er kvalificeret til at fortolke aflæsningerne fra din blodtryksmonitor.

Intet forsøg skal nogensinde ske ved selvdiagnose eller behandling.

4.6. Kan hypertension kontrolleres?

Selvom essentiel hypertension ikke kan helbredes, kan den sædvanligvis styres ved at ændre livsstil (herunder kost), vedtage et træningsprogram, stresshåndtering og om nødvendigt med medicin under lægens vejledning.

For at hjælpe med at reducere risikoen for hypertension eller holde den under kontrol anbefaler American Heart Association (AHA) følgende:

- Ryg ikke
- Reducer salt og fedtindtag
- Opretholdelse af korrekt vægt
- Træn regelmæssigt
- Regelmæssig fysisk kontrol

4.7. Hvorfor måle blodtryk derhjemme?

Kliniske undersøgelser har vist forbedret påvisning og behandling af hypertension, når regelmæssig overvågning af hjemmet blodtryk sker i samråd med en læge.

Blodtryk målt på lægehus eller hospitalsafdeling kan forårsage angst og føre til forhøjet måling.

Hjemmålinger reducerer generelt "udvendige" påvirkninger på blodtryksmålinger og kan give en mere omfattende og meningsfuld blodtrykshistorie.

Bemærk: Mens det er vigtigt at holde en præcis registrering af dine blodtryksmålinger, skal du ikke være alt for bekymret over resultaterne af en enkelt måling. Individuelle resultater kan påvirkes af spiking af dit tryk på grund af kost, angst eller fejlmåling som følge af overdreven armbevægelse eller fejlbehæftning af manchetten. Mange aflæsninger taget på samme tid hver dag giver en mere omfattende blodtrykshistorie.

Vær altid opmærksom på dato og klokkeslæt ved måling af blodtryk og puls. For de bedste resultater, og med tiden tillader det, at 3 på hinanden følgende målinger kan tages dagligt. Sørg for at tillade mindst 5 minutters mellemrum mellem målingerne. Kassér enhver læsning, der falder helt ved siden af og registrer gennemsnittet af de resterende aflæsninger.

4.8. Hvordan måles blodtryk?

Sundhedspersonale bruger traditionelt en enhed kendt som et sphygmomanometer sammen med et stetoskop - i det væsentlige en professionel version af det samme instrument, du har købt. Sphygmomanometeret er et system bestående af en oppustelig blære indeholdt i en manchete, pumpe med luftventil, og manometer til måling af tryk. Måleren kan være mekanisk eller mercurial. Manchetten vikles om armen og opblæses for at indsnævre blodgennemstrømningen til arterien. Når trykket frigøres fra manchetten gennem deflationsventilen, vender blodstrømmen tilbage til de arterieproducerende pulsslag, der kaldes Korotkoff-lyde, som detekteres med stetoskopet. Systolisk tryk registreres ved begyndelsen af disse lyde. Diastolisk tryk registreres generelt, når lydene forsvinder (når blodstrømmen til arterien vender tilbage til normal).

4.9. Hvordan skal jeg registrere mit blodtryk?

Optag dit blodtryk ved at oprette et simpelt diagram i en spiralbundet notesbog som vist nedenfor, eller brug den medfølgende rekordbog.

Dato	Tid	Læsning	Puls
4/24	7:50AM	128/83	72
4/25	8:00AM	135/77	77
4/26	7:45AM	130/75	71
4/27	2:00PM	153/89	80

Hvis du ønsker det, kan du tilføje en kolonne for kommentarer om din tilstand på tidspunktet for målingen eller en liste over faktorer, der kan have påvirket dine aflæsninger (f.eks. "Var forkølet" eller "lige vendt tilbage fra ferie").

For de bedste resultater, og med tiden tillader det, at 3 på hinanden følgende målinger kan tages dagligt. Sørg for at tillade mindst 5 minutters mellemrum mellem målingerne. Kassér enhver læsning, der falder helt ved siden af og registrer gennemsnittet af de resterende aflæsninger. Hvis denne metode anvendes, skal du være opmærksom på, at aflæsningerne er gennemsnitlige.

På Advantage™ Ultra (6023N) modellen er PC Link software tilgængelig. Records kan overføres automatisk til din Windows-computer. Mange smarte telefon- og tabletapps giver dig mulighed for at optage, vognen og dele dine BP-målinger. ADC® anbefaler Microsoft® Healthvault™.

5. KOMPONENTER I DIN BLODTRYKSMONITOR

Illustrationen viser din blodtryksmonitor, der består af: Automatisk blodtryksmonitor, manchet, instruktionsbog, optagelsesbog og bæretaske.



Hver model har sin egen specifikke manchet:

Model	Vare nr	Beskrivelse
6021N, 6022N	850-6022N	Bred Range Soft Cuff Til armomkreds: 8,7-16,5 "(22-42 cm)
6021NX	850-6022NX	Stor Voksen Soft Cuff Til armomkreds: 12,5-20,4 "(32-52 cm)
6021NSA	850-6021NSA	Lille voksen Soft Cuff Til armomkreds: 6,7-8,7 "(17-22 cm)
6023N	850-6023N	Bredvidde Stiv manchet Til armomkreds: 8,7-18,1 "(22-46 cm)

Alle manchetter er udstyret med ADC's Smart Logic Modulation (SLM) teknologi. SLMteknologien giver en mere blid inflation, der optimerer komfort og nøjagtighed.

BEMÆRK: Armomkredsen måles med et målebånd midt i den afslappede overarm. Tving ikke manchetforbindelsen i åbningen. Sørg for, at manchetforbindelsen ikke skubbes ind i vekselstrømsadapterens port. Hvis manchetten er for lille, skal du ringe til 1-800-232-2670 for yderligere information. Du foretrækker muligvis at bruge en af vores håndledte skærme.

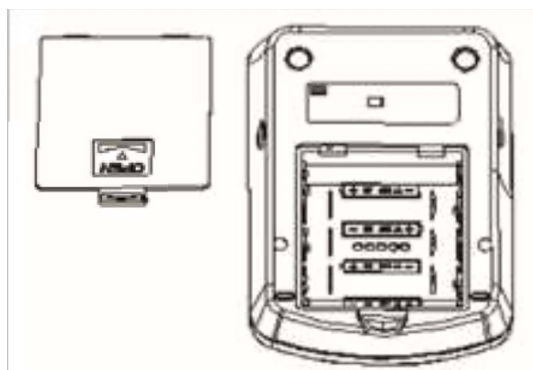
BEMÆRK: Hvis du nogensinde har brug for at købe en udskiftning manchet, skal du kun bruge ADC[®] mærke.

6. OPSÆTNING AF DIN BLODTRYKSMONITOR

6.1 Isætning af batterierne

Når du har pakket ud enheden, skal du sætte batterierne i. Batterirummet er placeret på undersiden af enheden (se illustration).

- Fjern dækslet som vist.
- Indsæt batterierne (4 x AA, 1,5V), idet du observerer den angivne polaritet.



Opmærksomhed!

- Hvis der vises en advarsel i displayet, er batterierne næsten udladet og skal udskiftes.
- Efter batteriadvarsel vises enheden ikke, før batterierne er udskiftet.



- Hvis blodtryksmonitoren ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne fra enheden.
- Brug "AA" Long-Life eller Alkaline 1.5V batterier. Brug ikke genopladelige batterier.
- Funktionskontrol: Tryk på knappen "**MEMORY**" for at teste alle displayelementerne. Når korrekt fungerer, vises mange ikoner.

6.2. Brug af vekselstrømsadapteren

Det er muligt at betjene den automatiske blodtryksmonitor med en vekselstrømsadapter.

1. Skub stikket i porten på højre side af enheden.
2. Sæt vekselstrømsadapteren i en 120V stikkontakt. Enheden er klar til måling
3. Test, at strømmen er tilgængelig ved at trykke på knappen "**ON / OFF**".



BEMÆRK:

- Brug kun den netadapter, der følger med din enhed. ADC® er ikke ansvarlig for garantiservice / reparation af skærmen, hvis der anvendes en anden adapter.
- Der tages ikke strøm fra batterierne, mens vekselstrømsadapteren er tilsluttet enheden.
- Kontakt ADC®, hvis du har spørgsmål vedrørende vekselstrømsadapteren.

6.3. Manchetforbindelse

- Sæt manchetrøret ind i åbningen på venstre side af enheden som vist på billedet.

6.4. Indstilling af klokkeslæt og dato

Denne blodtryksmonitor indeholder et integreret ur med datovisning. Enheden gemmer også dato og klokkeslæt for hver måling i dens hukommelse. Når nye batterier er blevet indsat, anmoder apparatet om datoen og klokkeslættet, der skal nulstilles.

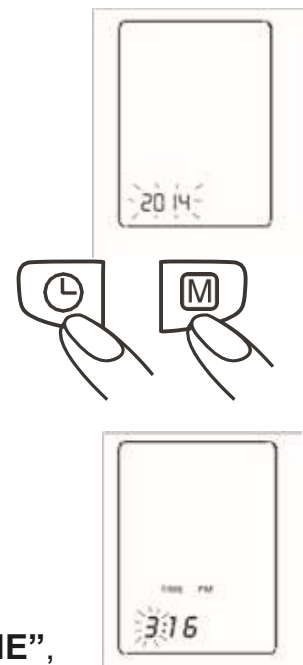


1. For at indstille datoen skal du begynde med året. De 4 tegn (2014) på skærmen blinker. Du kan ændre året ved at trykke på knappen **"MEMORY"**. For at bekræfte og indstille året, tryk på knappen **"TIME"**.


2. Enheden vil automatisk gå videre til måneden. For at ændremåneden skal du bruge knappen **"MEMORY"**. For at bekræfte og indstille måneden, tryk på knappen **"TIME"**.

3. For at indstille dag, time og minutter skal du bruge de samme trin. Tryk på knappen **"MEMORY"** for at ændre visningsværdien. Tryk på knappen **"TIME"** for at bekræfte og indstille værdien.

4. Når du har indstillet minutter og trykket på knappen **"TIME"**, er dato og klokkeslæt indstillet, og klokkeslættet vises.




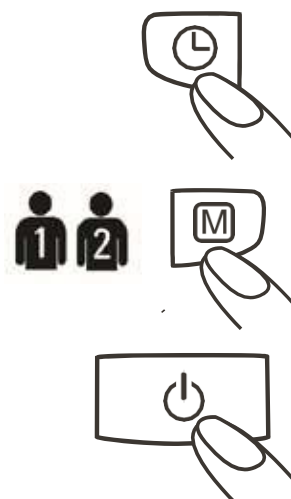
BEMÆRK

- Hvis du vil ændre dato og klokkeslæt, skal du holde tasten **"TIME"** nede i ca. 5 sekunder, indtil brugerikonet  blinker. Tryk på knappen **"TIME"** igen, og derefter kan du indtaste de nye værdier som beskrevet ovenfor.
- En enkelt tryk på knappen **"MEMORY"** eller **"TIME"** -knappen forløber en gang.
- Hvis du holder knappen nede, fremskynder proceduren.

6.5. Vælg brugeren

Denne blodtryksmonitor er designet til at gemme 99 målinger for hver af to brugere. Før du måler, skal du være sikker på, at den rigtige bruger er valgt.

- a) Med enheden fra, tryk og hold tasten **"TIME"** nede, indtil brugerikonet  begynder at blinke.
- b) Tryk på knappen **"MEMORY"** for at skifte mellem brugere.
- c) Tryk på knappen **"ON / OFF"** for at gøre dit valg.




6.6. Valg af målemodus (kun 6022N, 6023N)

Dette instrument giver dig mulighed for at vælge enten standard (enkeltmåling) eller målemiddelværdi (automatisk tredobbeltmåling).


a) For at vælge standardtilstand skal du trykke på kontakten på instrumentets side i position "1."



b) For at vælge Averaging mode skal du trykke kontakten mod position "3." Bemærk, at MAM Advantage™ Averaging mode  ikonet lyser på displayet.

c) Hvis du vælger 1, bliver der kun taget en måling. Hvis du vælger 3, vil enheden blæse og deflate tre gange, hvilket resulterer i et endeligt gennemsnit.

6.7. Brug af MAM Advantage™ gennemsnitsmodus (kun 6022N, 6023N)

1. I MAM Advantage™ Gennemsnitlig tilstand tages tre målinger automatisk i rækkefølge, og resultatet analyseres og vises automatisk. Fordi dit blodtryk konstant svinger, er et resultat bestemt på denne måde mere pålideligt end en produceret ved en enkelt måling.
2. Efter at have trykket på knappen "ON / OFF" vises MAM Advantage™ Averaging mode  ikonet i displayet.
3. Nederste højre del af skærmen viser en 1, 2 eller 3 for at angive, hvilken af de 3 målinger der for øjeblikket tages.
4. Der er en pause på 15 sekunder mellem målingerne (15 sekunder er tilstrækkelige i henhold til "Blodtryksovervågning, 2001, 6: 145-147" til oscillometriske instrumenter). En nedtælling angiver den resterende tid, og et bip lyder 5 sekunder inden 2. og 3. aflæsning begynder.
5. De individuelle resultater fra mål 1, 2 og 3 vises ikke i første omgang.

BEMÆRK: Hvis du vil se, at hver enkelt aflæsning består af en tredobbelt læsning, skal du slukke for apparatet og derefter trykke på og holde tasten Hukommelse nede i 3 sekunder umiddelbart efter en MAM Advantage™ Averaging Mode måling. Bemærk: Du kan kun se de enkelte aflæsninger en gang umiddelbart efter en måling af middelmåling. Se afsnit 5.6.

Fjern ikke manchetten mellem målinger.

7. MÅLEMETODE

7.1. Før måling:

Undgå at spise og ryge samt alle former for anstrengelse lige før måling. Disse faktorer påvirker måleresultatet. Find tid til at slappe af ved at sidde i en lænestol i en stille atmosfære i ca. ti minutter, før du tager en måling.

- Fjern eventuelt beklædningsgenstand, som sidder tæt på din overarm.
- Mål altid på samme arm (normalt venstre).
- Altid sammenlignelige målinger taget på samme tid af dagen, da blodtrykket ændres i løbet af dagen, så meget som 20-40 mmHg.

7.2. Fælles kilder til fejl:

BEMÆRK: Sammenlignelige blodtryksmålinger kræver altid de samme betingelser! Omgivelserne skal altid være rolige.

- Brugerens indsats for at støtte armen kan øge blodtrykket. Sørg for at du er i en behagelig, afslappet stilling, og bøj ikke nogen af musklerne i målearmen under målingen. Brug en pude til støtte, hvis det er nødvendigt. Armen skal hvile i højde med hjertet.
- Hvis armarterien ligger betydeligt lavere eller højere end hjertet, måles et fejlagtigt højt eller lavt blodtryk! Hver 15 cm højdeforskel mellem dit hjerte og manchet resulterer i en målefejl på 10 mmHg!
- Manchetter, der er for snævre eller for korte, resulterer i falske måleværdier. Valg af den korrekte manchet er yderst vigtigt. Manchetstørrelsen afhænger af armens omkreds (målt i midten).

Det tilladte område er trykt på manchetten.

BEMÆRK: Brug kun godkendte ADC® manchetter!

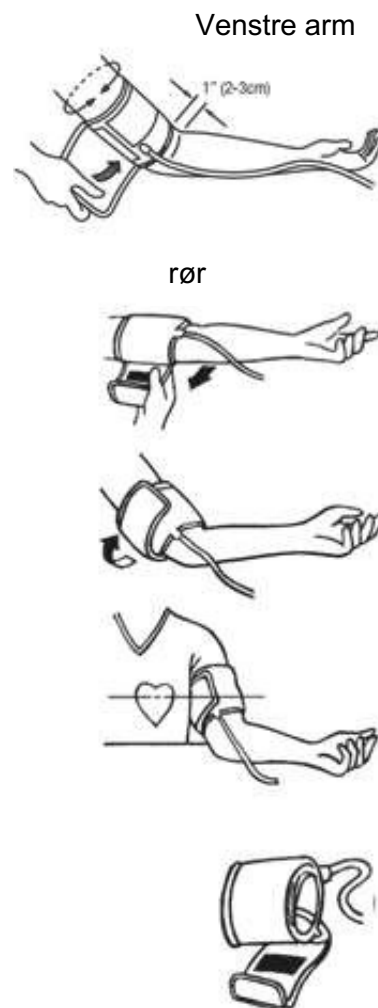
- En løs manchet eller en sidelæns fremspringende lomme forårsager falske målinger.
- Ved gentagne målinger ophobes blod i armen, hvilket kan føre til falske resultater. Kontinuerlige blodtryksmålinger skal gentages efter en 1 minuts pause eller efter at armen er holdt op for at lade det akkumulerede blod strømme væk. Hvis du beslutter dig for at tage din målmåling igen, skal du sørge for at vente mindst et minut.

7.3. Montering af stiv manchet (kun 6023N)

- a) Manchetten er præformet til lettere brug. Fjern straks eller tøj fra din overarm.
- b) Pak manchetten rundt om din øverste venstre arm. Gummirøret skal være på indersiden af armen, der strækker sig nedad til hånden. Sørg for at manchetten ligger ca. 1 / 2-3 / 4 "(1-2 cm) over albuen.

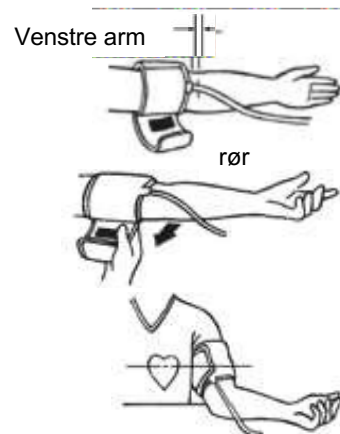
Vigtig! Den røde strimmel på kuffertens kant (Artery Mark) skal ligge over arterien, som løber ned på armens inderside.

- c) For at sikre manchetten skal du lægge den rundt om armen og trykke på krogen og sløjfen sammen.
- d) Der bør være lille ledig plads mellem din arm og manchetten. Du skal kunne presse 2 fingre mellem din arm og manchetten. Manchetter, der ikke passer korrekt, resulterer i falske måleværdier. Mål din armomkreds, hvis du ikke er sikker på passende pasform.
- e) Læg din arm på et bord (håndfladen opad), så manchetten er i samme højde som dit hjerte. Sørg for, at røret ikke er kinket.
- f) Hold dig stille i mindst to minutter, før du begynder måling.



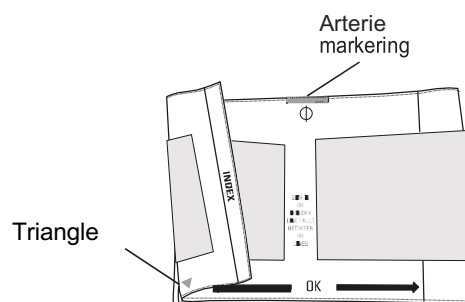
7.4 Montering af D-Bar Cuff (6021N, 6022N modeller)

- Forbind enden af manchetten gennem den flade metalring, så der dannes en sløjfe. Krogen og sløjfen skal være vendt udad.
- Placér manchetten over venstre overarm, så røret ligger tættere på din underarm.
- Læg manchetten på armen som vist. Sørg for, at manuskriptets nedre kant ligger ca. 3/4 "til 1" (2 til 3 cm) over albuen, og at røret er tættere på armens inderside.



Vigtig! Den lille røde strimmel (Artery Mark) på manchetten skal ligge nøjagtigt over arterien, der løber ned på armens inderside.

- Stram manchetten ved at trække enden og luk manchetten ved at fastgøre krogen og sløjfen. For at kontrollere en korrekt pasform skal den lille hvide trekant på ydersiden af manchetten falde mellem de 2 linjer.



- Der skal være lille ledig plads mellem arm og manchet.

Du skal kunne presse 2 fingre mellem din arm og manchetten. Tøj må ikke begrænse armen. Ethvert stykke tøj, der gør, skal fjernes. Manchetter, der ikke passer korrekt, resulterer i falske måleværdier. Mål din armomkreds, hvis du ikke er sikker på passende pasform. Andre størrelsesmanchetter er tilgængelige (Side 12).



- Læg din arm på et bord (palme opad), så manchetten er i samme højde som dit hjerte. Sørg for, at røret ikke er kinket.

- Hold dig stille i mindst to minutter, før du begynder måling.

Kommentar: Hvis det ikke er muligt at passe manchetten til venstre arm, kan den også placeres på din højre arm. Alle målinger skal dog foretages med samme arm. Sammenlignelige blodtryksmålinger kræver altid de samme betingelser (Slap af i flere minutter før måling).

7.5. Måleprocedure

Når manchetten er placeret korrekt og forbundet til skærmen, kan måling begynde:

1. Tryk på knappen "ON / OFF". Den indbyggede pumpe begynder at blæse på manchetten. I displayet vises det stigende manchetryk kontinuerligt.
2. Når et passende inflationstryk er nået, stopper pumpen, og trykket falder gradvist, med manchetryk vist. Hvis dette inflator tryk ikke er tilstrækkeligt, starter monitoren automatisk igen.
3. Når instrumentet registrerer en puls, begynder hjertesymbolet  i displayet at blinke, og der høres et bip til hvert hjerteslag.
4. Når målingen er afsluttet, lyder en lang bip-tone. Det systoliske og diastoliske blodtryk og pulsfrekvens vises nu i displayet.
5. Udseendet af dette symbol  betyder, at der blev registreret et uregelmæssigt hjerteslag. Denne indikator er kun en advarsel. Det er vigtigt, at du slapper af, forbliver stille og ikke taler under målinger.



BEMÆRK: Vi anbefaler at kontakte din læge, hvis du ofte ser denne indikator. Se afsnit 8 (side 23) for mere information.


6. Måleresultaterne forbliver på displayet, indtil du slukker for instrumentet. Hvis der ikke trykkes på nogen knap i 1 minut, slukker instrumentet sig selv for at bevare batterierne.
7. Når enheden er indstillet til MAM-indstillingen, vil der ske tre separate målinger efter hinanden, hvorefter dit resultat beregnes og vises som en enkelt gennemsnitlig måling. Der er en 15 sekunders hviletid imellem hver måling. En nedtælling angiver den resterende tid, og et bip lyder 5 sekunder inden 2. og 3. aflæsning begynder.

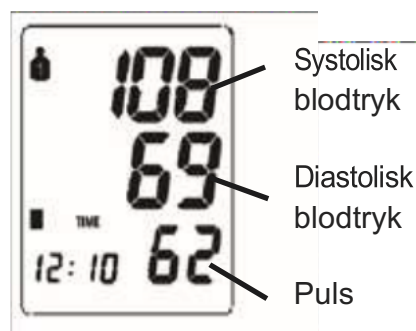
BEMÆRK: Hvis en af målingerne forårsager en fejlmeddelelse, gentages den en gang til. Hvis der opstår en yderligere fejl, afbrydes målingen, og der vises en fejlkode.

Udvidelse af den gennemsnitlige måling for at se de tre individuelle aflæsninger: Denne funktion giver dig mulighed for at se de tre individuelle målinger, der bruges til at beregne ADC® Averaging Mode Technology™ måling. Når du har foretaget en gennemsnitlig målemåde, skal du slukke for enheden, hold hukommelsesknappen i 3 sekunder, indtil du hører et kort bip. (Hold ikke knappen længere end 7 sekunder, eller du vil slette alle aflæsninger i hukommelsen!) Lad af knappen og se skærmen. Den ruller automatisk gennem de tre målinger, der anvendes i måling.

7.6. Læsning af måleresultater:

Når måling er afsluttet, lyder en lang bip-tone. De målte systoliske og diastoliske blodtryksværdier såvel som pulsen vises nu.

Udseendet af dette symbol  betyder at der blev registreret et uregelmæssigt hjerteslag. Denne indikator er kun en advarsel.



BEMÆRK: Vi anbefaler at kontakte din læge, hvis du ofte ser denne indikator. Se afsnit 8 (side 23) for mere information.

For at forlænge batteriernes levetid slukker apparatet automatisk, hvis der ikke trykkes på nogen knap i 1 minut. Ellers kan du slukke ved at trykke på knappen "ON / OFF".

7.7. Brug af morgen / aften hypertension funktionen (6022N, 6023N-modeller)

Morgen Hypertension opstår som regel som en stigning i blodtrykket ved vågn op; denne BP-skærm vil gennemsnitlige aflæsninger taget mellem 4:00 og 11:59 am.

Aftenhypertension, der undertiden kaldes natlig hypertension, er præget af højt blodtryk, som fortsætter fra nat til tidlig om morgenen; denne BP-skærm vil gennemsnitlige aflæsninger taget mellem 18:00 og 11:59 pm.

1. Når blodtryksinstrumentet er tændt, skal du trykke på knappen "MEMORY" for at vise gennemsnits aflæsningen for den aktuelle bruger.
2. Tryk på knappen "MEMORY" to gange for at vise gennemsnittet af alle aflæsninger taget mellem klokken 4:00 og 11:59. LCD'et viser solikonet ☀
3. Tryk på knappen "MEMORY" en tredje gang for at vise gennemsnittet af alle aflæsninger taget mellem kl. 18.00 og kl. 23.59. LCD'et viser månens ikon ☾
4. Efter 30 sekunder viser LCD'en den sidst optagne værdi for den pågældende bruger.
5. Hvis du trykker på knappen "MEMORY" kontinuerligt, kan du se hver værdi individuelt.

8. SOFTWAREFUNKTIONER (KUN 6022N, 6023N)

8.1. ADC® Advanced PC Link Software Installation og Data Transmission

Denne enhed kan bruges i forbindelse med din pc (PC), der kører ADC® Advance PC Link Software. Din pc vil tillade en kapacitet til at overvåge 80 patienter, hver med 1000 data optegnelser (**Bemærk:** Overbrug vil reducere systemeffektiviteten). Hukommelsesdataene kan overføres til pc'en ved at forbinde skærmen via det medfølgende USB-kabel med din pc.

Bemærk: Softwaren virker ikke med Mac-computere.

Hardware	Minimum	Anbefalede
Mikroprocessor (CPU-hastighed)	550 MHz	1 GHz eller højere
Hukommelsesenheder (RAM)	256 MB	512 MB
Harddisk	500 MB	800 MB
Kommunikationsport	USB 1.0	USB 1.0 og derover
Skærm	256 farver	65536 farver
Løsning	800 x 600	1024 x 760
LPT	ledig	ledig
Energikilder (Strømforsyning)	Vekselstrøm hvis brug PC AC / DC, hvis NB	

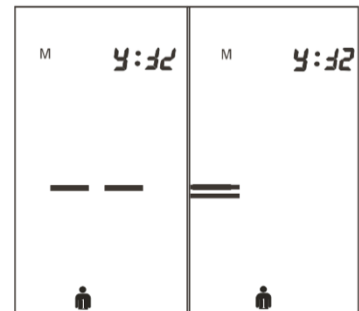
Operativ system:
Microsoft Windows XP, Vista

a) Indsæt cd i cd-rom-drev på din pc. Installationen starter automatisk. Hvis ikke, klik på SETUP.EXE.

b) Tilslut skærmen via USB-kabel til pc'en. Der vises tre vandrette stænger på displayet og varer i 3 sekunder.

c) Søjlerne blinker for at indikere, at forbindelsen mellem computer og enhed er vellykket. Så længe kablet er tilsluttet, holder stængerne blinkende, og knapperne er deaktiveret.

Under forbindelsen styres enheden fuldstændigt af computeren. Se "Hjælp" -filen i softwaren for detaljerede instruktioner.



8.2 Installation og brug af Microsoft® HealthVault™ på din ADC® Advantage™ blodtryksmonitor

Advantage™ Ultra digitale blodtryksmonitører er kompatible med Microsoft® HealthVault™ softwareprogrammet. HealthVault™ giver dig mulighed for nemt at gemme, bruge og dele dine sundhedsoplysninger online og på dine mobile enheder.

Følg nedenstående trin for at bruge HealthVault™ med din enhed:

a) Opret en brugerkonto på www.healthvault.com.

b) Når du er logget ind, skal du klikke på "**Apps & Devices.**"

c) Download appen "**HealthVault™ Connection Center**" og følg vejledningen på skærmen for at guide dig gennem installationen.

d) Når du er installeret, vælg "Vælg en opgave -> Tilføj enhed" inden i HealthVault applikationen.

e) Tilslut din ADC® BP-skærm til din computer ved hjælp af det medfølgende USB-kabel. HealthVault™ installerer automatisk enhedsdriverne og forbinder din enhed med HealthVault™ - softwaren.

På dette tidspunkt kan du begynde at tage aflæsninger med din enhed. Når du har samlet en læsning, kan du nu uploade dataene ved hjælp af appen "**HealthVault™ Connection Center**".

f) Klik på "**Gå online til HealthVault™**" og log ind på din konto.

g) Klik på boksen for den bruger, du vil associere med denne enhed, og klik på "**Tillad adgang.**"

h) Klik derefter på "**Upload nu**". Dine læsninger uploades derefter fra din enhed til HealthVault™ -tjenesten.

i) Du kan derefter klikke på "**View Data in HealthVault™**" for at se dine aflæsninger.

j) Når du har godkendt en enhed, behøver du ikke at udføre disse handlinger igen. Du kan bare forbinde din enhed og starte med trin H.


For mere information om, hvordan du bruger HealthVault™, skal du klikke på "Hjælp" øverst til højre på siden. Der vil du finde et detaljeret hjælpe dokument samt en FAQ sektion for at hjælpe med eventuelle problemer, du måtte have.

BEMÆRK:


- Du kan ikke køre PC Link software og HealthVault™ samtidig. Sørg for at fjerne PC Link software helt, inden du installerer HealthVault™.
- HealthVault™ har en mobilapp tilgængelig i både Apple® App Store og Microsoft® Windows® Phone markedspladsen.

BEMÆRK: Funktionen om morgen / aftenhypertension er kun tilgængelig på enheden. Ingen morgen / aftengennemsnit vil blive overført til en computer. Kun de enkelte aflæsninger i hukommelsen vil blive overført.

9. UREGELMÆSSIG HJERTESLAGDETEKTOR

Denne funktion indikerer et allorytmisk hjerteslag. Hvis IHD- symbolet vises på displayet, betyder det, at visse abnormiteter i hjerteslagsfrekvens blev påvist under måling. I dette tilfælde kan resultatet afvige fra dit normale blodtryk - gentag målingen. I de fleste tilfælde er det ingen grund til bekymring. Men hvis symbolet  vises regelmæssigt (fx flere gange om ugen med målinger taget dagligt), anbefaler vi dig at fortælle din læge. Vis venligst din læge følgende forklaring:

Oplysninger til lægen om hyppigt udseende af den uregelmæssige hjerteslagdetektor

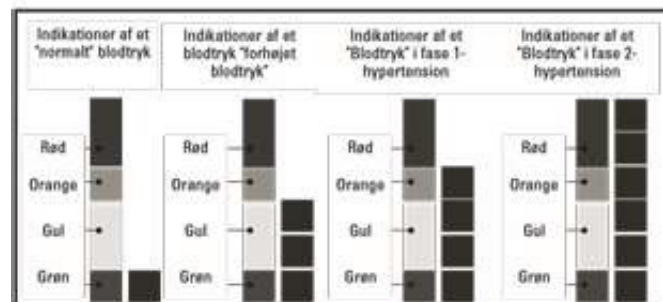
Dette instrument er en oscillometrisk blodtryksmonitor, som også analyserer pulsfrekvens under måling. Instrumentet er klinisk testet. Symbolet  vises efter målingen, hvis der opstår puls uregelmæssigheder under måling. Hvis symbolet vises hyppigere (fx flere gange om ugen på målinger udført dagligt), anbefaler vi patienten at søge lægehjælp. Instrumentet erstatter ikke en hjerteundersøgelse, men tjener til at registrere puls uregelmæssigheder på et tidligt stadium.

9.1. Trafiklysindikator (kun 6023N)

Stængerne på venstre side af displayet viser det område inden for hvilket de angivne blodtryksværdier ligger. Afhængig af barens højde er aflæsningsværdien enten inden for det normale (grøn), grænseområde (gul) eller fare (rødt) område.

Klassifikationen er baseret på standarder vedtaget fra WHO (Verdenssundhedsorganisationen). Se diagrammet til højre for detaljer om klassificeringen.

	SYS	DIA
Red	≥180	≥110
Red	160-179	100-109
Orange	140-159	90-99
Gul	130-139	85-89
Gul	120-129	80-84
Grøn	<120	<80



Bemærk: ESH / ESC retningslinjer kan variere fra de angivne. Kontakt din læge for at få oplysninger om retningslinjer i din region.

10. HUKOMMELSESFUNKTION

10.1 Tilbagekaldelse og opbevaring af mål

I slutningen af en måling gemmes denne monitor automatisk hvert resultat med dato og klokkeslæt. Denne enhed lagrer 99 minder til hver af de 2 brugere.

Visning af de lagrede værdier

Når apparatet er slukket, skal du trykke på knappen ”**MEMORY**”. Displayet viser først ”3A”, og viser derefter gennemsnittet af alle målinger, der er gemt i enheden.

BEMÆRK: Målinger for hver bruger er gennemsnitlige og opbevares separat. Vær sikker på at du ser målene for den rigtige bruger (uden tid og dato vist).

Hvis du trykker på knappen ”**MEMORY**” igen, vises den forrige værdi. For at se en bestemt gemt hukommelse, tryk og hold knappen ”**MEMORY**” nede for at rulle til den gemte læsning.



MR30: Værdien af den sidste måling - MR29: Målingens værdi før MR 30

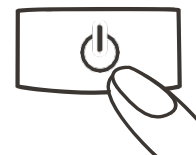
Hvis der opdages et uregelmæssigt hjerteslag, vises symbolet  herunder tid og resultat af målingen.

Yderligere information

Målinger bør ikke forekomme kort efter hinanden; ellers vil resultaterne blive skævt. Vent i flere minutter i en afslappet stilling, sidder eller lyver, før du gentager en måling.

10.2. Afbrydelse af en måling

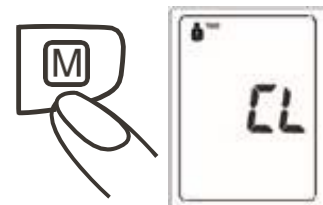
Hvis det er nødvendigt at afbryde en blodtryksmåling af en eller anden grund (fx patienten føler sig utilpas), kan knappen ”**ON / OFF**” på ethvert tidspunkt trykkes. Enheden sænker manuelt manchetrykket automatisk.



10.3. Slet hukommelse

Før du sletter alle lagrede hukommelseslæsninger, skal du sørge for, at du ikke skal henvise til dem på et senere tidspunkt. At holde en skriftlig rekord er forsigtig og kan give yderligere oplysninger til din læge besøg.

For at slette gemte hukommelseslæsninger skal du holde knappen ”MEMORY” nede, indtil LCD'et viser en ”CL”. Slip knappen. Tryk på knappen ”MEMORY”, mens ”CL” blinker for at fuldføre operationen. Det er umuligt at slette værdierne individuelt.



11. FEJLMEDDELELSER / FEJLFINDING

Hvis der opstår en fejl under en måling, afbrydes målingen, og der vises en tilsvarende fejlkode

(Eksempel: Err 2).



Fejl nr.	Mulig årsag / løsninger
ERR 1	Det systoliske tryk blev bestemt, men trykket i manchetten gik ned til mindre end 20 mmHg (diastolisk blodtryk kan ikke måles). Røret kan have løsnet efter det systoliske tryk er blevet bestemt. Yderligere mulig grund: Pulsens kunne ikke detekteres.
ERR 2	Unaturlige trykimpulser påvirker måleresultatet. Årsag: armen blev flyttet under målingen.
ERR 3	Hvis manchettens inflation tager for lang tid, er manchetten ikke sat korrekt, eller slangetilslutningen er ikke stram.
ERR 5	Forskellen mellem systolisk og diastolisk er for stor. Mål igen omhyggeligt efter passende procedurer. Kontakt din læge, hvis du stadig får usædvanlige resultater af målinger.

Fejl nr.	Mulig årsag / løsninger
HI	Trykket i manchet er for højt (over 300mmHg) eller pulsen er for høj (over 200 slag pr. Minut). Slap af i 5 minutter og gentag målingen.
LO	Pulsen er for lav (mindre end 40 slag pr. Minut). Slap af i 5 minutter og gentag målingen.

Andre mulige fejl og deres løsninger

Hvis der opstår problemer, når du bruger denne enhed, skal følgende punkter kontrolleres.







Defekt	Afhjælpe
Displayet tænder ikke, når apparatet bliver slået til, selv om batterierne er på plads.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontroller installationen / polerne af batteriet. 2. Fjern batterierne, og hvis skærmen er stadigvæk ikke starter, skal du udskifte batterierne til nye.
Trykket stiger ikke, selvom pumpen løber.	Kontrollér forbindelsen til manchetten og sikre at den er tilsluttet det korrekt.
Enheden undlader ofte at måle, eller de målte værdier er for lave eller høje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sikre at manchetten sidder korrekt på armen. 2. Kontroller, at tøjet ikke trykker armen, før måling påbegyndes. Tag eventuelt tøj af. Mål blodtrykket igen i fuldstændig fred og ro.
Hver måling resulterer i forskellige værdier, selvom enheden fungerer normalt og normale værdier vises.	Referer til Afsnit 3. Over blodtryk.
Blodtryksværdierne afviger fra dem, der måles hos lægen.	Referer til Afsnit 3.7. Hvorfor måle blodtrykket derhjemme?

BEMÆRK: Blodtrykket er udsat for udsving, selv hos raske mennesker. **Husk på, at for at sammenligne blodtryksmålinger altid kræver samme tid og de samme betingelser!** Det er normalt rolige forhold. Hvis du følger proceduren beskrevet ovenfor og stadig oplever svingninger i blodtrykket på mere end 15 mmHg og / eller du gentagne gange hører uregelmæssige impulser, skal du kontakte din læge.

Opmærksomhed

Hvis der opstår tekniske fejl i blodtryksmonitoren, skal du kontakte Butikken/forhandleren, hvor du købte enheden eller ADC®. **Forsøg aldrig at reparere instrumentet selv!!** Enhver uautoriseret åbning af instrumentet annullerer alle garantikrav.

12. PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer, fugtighed, støv eller direkte sollys.	
Håndter manchetten forsigtigt og undgå belastning ved at dreje eller bøje for at undgå at beskadige den følsomme lufttætte indlæg.	
Rengør enheden med en blød, tør klud. Brug ikke gas, fortynder eller lignende opløsningsmidler. Pletter på manchetten kan fjernes forsigtigt med en fugtig klud og sæbevand. Sænk ikke manchetten i vand!	
Håndter slangerne omhyggeligt. Hold slangerne væk fra skarpe genstande	
Tab ikke monitoren eller udsæt den for anden utilsigtet belastning	
Åbn aldrig monitoren! Så bortfalder garantien	

13. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Vægt:	1.07 lbs. (487 g) (6021N, 6022N med batterier, blød manchet 850-6022N) 1.14 lbs. (515 g) (6023N med batterier, stiv manchet 850-6023N)
Størrelse:	5.35 "x 3.78" x 2.28 " 136mm x96mm x58mm (Inkl. manchet)
Max temperatur:	-20 - +55 ° C / -4 - +131 ° F
Fugtighed:	15 tot 90% relativ maksimal luftfugtighed
Driftstemperatur:	50 ° F-104 ° F (10 ° C-40 ° C)
Display:	LCD (Liquid Crystal Display)
Metode:	Oscillometrisk
Trykføler:	Kapacitet
Måleområder:	Nominelt område for bestemmelsen - Blodtryk SYS: 60-255mmHg, DIA: 40-200mmHg 40 - 200 slag per min - puls
Manchet tryk:	0-299 mmHg
Hukommelse:	Gemmer automatisk de sidste 99 målinger for 2 brugere (198 i alt).
Måleenhed:	1 mmHg
Nøjagtighed:	Tryk inden for ± 3 mmHg eller 2% af læsning 200 mmHg
Strømkilde:	Pulse ± 5% af den målte værdi
Består af:	4 "AA" –batterier 1,5 V AC adapter (option) Automatisk blodtryksmonitor og manchet, 4 AA batterier, brugervejledning og rekordbog. Andre manchetter er også tilgængelige som et specielt tilbehør:

Varenr.:	Størrelser	Manchet
850-6021NSA	lille voksen	6.7-8.7" (17-22 cm)
850-6022N	Voksen	8.7-16.5" (22-42 cm)
850-6022NX	Stor voksen	12.5-20.4" (32-52 cm)
850-6023N	voksen	8.7-18.1" (22-46 cm)

14. GARANTI

Denne blodtryksmonitor har en garanti på 5 år fra købsdatoen. Denne garanti omfatter instrumentet og manchetten. Garantien gælder ikke for skade forårsaget af ukorrekt brug, ulykke, ukorrekt anvendelse eller ændringer af instrumentet af tredjepart. Garantien er kun gyldig, efter at produktet er registreret online på www.adctoday.com. **15.**

KVALITETSSTANDARDE

15. Apparatets standard:

Denne enhed er fremstillet i henhold til europæiske og amerikanske standarder for ikke-invasive blodtryksmonitører:

EN1060-1 / 1995 • EN1060-3 / 1997 • EN1060-4 / 2004

Elektromagnetisk kompatibilitet:

Enheden overholder bestemmelserne i den internationale standard IEC60601- 1-2

Klinisk tests:

BHS A / A. Kliniske test blev udført i UK "Association Protocol og British HTP Protocol."



Garanti ydes af: ADC® - American Diagnostic Corporation



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788



ADC(UK) Ltd.
Unit 6, P014 1TH
United Kingdom



IB p/n 9320D-00 rev 15 DK

Inspected, assembled, and
packaged in the U.S.A.

Components made in
Taiwan & China

tel: 631-273-9600

toll free: 1-800-232-2670

fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

info@adctoday.com

Importør: Seagull ApS
Industrivej 1- DK-4200 Slagelse
+45 61 71 50 35

info@seagull-healthcare.net - www.seagull-healthcare.dk
CVR/VAT DK 29387958